

Дубовицка Л. Интернационализация высшего образования как часть Болонского процесса / Л. Дубовицка, Х. Шварцзова, Т. Вархолова // Научный диалог. – 2013. – № 2 (14) : Педагогика. – С. 8–21.

УДК 378(437.6)+37.014.24

Интернационализация высшего образования как часть Болонского процесса

Ленка Дубовицка, Хайди Шварцзова, Татьяна Вархолова

Рассматривается понятие «интернационализация университетов». Авторы останавливаются на основных принципах интернационализации университетов в контексте влияния этого процесса на качество обучения и конкурентоспособность выпускников университетов. Приводятся рекомендуемые известными рейтинговыми агентствами критерии оценки эффективности деятельности учебного заведения по данному направлению развития. Приведена краткая характеристика результатов интернационализации высшего образования в Словакии до настоящего времени. В заключении намечены тенденции развития интернационализации европейских университетов в соответствии со Стратегией ЕС 2020.

Ключевые слова: интернационализация высшего образования; качество обучения; трудоустройство выпускников университетов; конкурентоспособность; индикаторы интернационализации вуза; мобильность; Европейская ассоциация университетов; Болонский процесс.

Значимость высшего образования в настоящее время быстро возрастает. Многие смотрят на образование как на стратегический товар и силу общества, предопределяющую его способность реагировать на изменения, обеспечивая свое существование и процвета-

ние в условиях глобализации. В настоящее время происходит резкое повышение глобального спроса на высшее образование. Это является вызовом для университетов на пути достижения стратегических целей.

Новая Стратегия ЕС 2020 определяет два основных направления: интернационализацию высшего образования и повышение его качества. Эти цели соответствуют требованиям глобального рынка труда и либерализации высшего образования. Сокращение государственного финансирования высшего образования и ориентировка на поиск дополнительных источников финансирования приводят к локальным, региональным и глобальным соревнованиям по получению фондов (денежных средств) и увеличению количества студентов. Успех на международном рынке образования обусловлен международным масштабом учебных программ с возможностью преподавания на иностранных языках, участием в международных научно-образовательных системах.

1. Интернационализация, качество образования и трудоспособность выпускников университетов. Интернационализация высшего (университетского) образования – не новое явление. Уже 900 лет назад в Болонском университете начали преподавать римское право для студентов, приезжавших со всей Европы. Началом современного Болонского процесса считается принятие в 1999 году *Болонской декларации*, касающейся строительства *Европейского пространства высшего образования* (ЕПВО, *ЕНЕА – European Higher Education Area*). Эту декларацию подписали в Болонье министры образования 29 европейских стран, в том числе министр образования Словацкой Республики.

Основными принципами для Европейского пространства высшего образования являются создание трехступенчатой системы университетского образования, обеспечение его качества и внедрение Европейской системы переводных зачетных единиц (*ECTS*). В соот-

ветствии со Стратегией ЕС 2020 основные приоритеты интернационализации университетского образования касаются его качества, мобильности студентов и научных работников, трудоспособности выпускников университетов и привлекательности Европейского пространства высшего образования и для стран, не входящих в ЕС (Коммюнике Конференции министров, Бухарест, 2012).

В настоящее время существуют различные определения понятия «интернационализация образования», которые основываются на Болонской декларации 1999 года и публикациях ряда авторов, а также появляются в связи с внесением изменений в Генеральное соглашение по торговле и услугах (GATS), которое распространяется на услуги, предоставляемые высшими учебными заведениями.

Чаще всего приводятся два противоположных мнения. Первое из них (в основном принятое высшими учебными заведениями) состоит в том, что под интернационализацией высшего образования понимается широкий спектр научно-исследовательской и образовательной международной деятельности, а также феномен академической мобильности. Второе мнение, которое поддерживают сторонники глобализации высшего образования, представляет интернационализацию высшего образования как международную торговлю образовательными услугами.

В соответствии с вышесказанным необходимо объяснить термины *интернационализация* и *глобализация*, которые в практике использования могут взаимно заменять друг друга.

Существуют исследования, в которых авторы дифференцируют эти понятия. Так, например, Найт [Knight, 2005] считает интернационализацию реакцией, катализатором и базой глобализации. По словам Скотта [Scott, 2005], интернационализация высшего образования является реакцией на глобализацию рынка труда. Карри [Currie, 2003] различает интернационализацию и глобализацию высшего образования, исходя из определения понятия глобализа-

ции: она представляет неолиберальную экономическую идеологию и соответствующие материалистические стратегии, ориентированные на увеличение прибыли и расширение прав и возможностей транснациональных корпораций. Не требующим доказательств считается утверждение, что, начавшись в экономике, глобализация в настоящее время распространяется на все области жизнедеятельности, включая научные исследования и образование.

В соответствии с Болонской декларацией с 1999 года необходимым условием для интернационализации образования в странах Европейского Союза является такое реформирование систем высшего образования, чтобы они были более сопоставимыми. В настоящее время результаты этого процесса связаны преимущественно с успешным внедрением трехступенчатого образования (бакалаврское, магистерское и докторантское) и Европейской системы переводных зачетных единиц (*ECTS*). В дополнение к этим основным структурным изменениям реформа направлена на оказание всесторонней поддержки высшим учебным заведениям в обмене студентами, учеными и педагогами. Указанные меры ликвидируют препятствия на пути создания полностью интегрированного общего европейского научного пространства (*ERA – European Research Area*).

Приведенные результаты являются очевидным успехом Болонского процесса, но во многих дискуссиях подчеркиваются различия в качестве образования в разных странах и университетах. Применительно к обществу, основанному на знаниях, глобализации и современных информационных и телекоммуникационных технологиях, необходимо в учебных планах акцептировать изменения, преобладание и обусловленность теоретических и технических дисциплин, а также обеспечить сопоставимость результатов обучения с качеством образования в передовых университетах. Так как рынок высшего образования становится интернациональным, то он стимулирует национальные образовательные системы во всем мире,

а также и сами университеты, к созданию современных концепций и систематическому улучшению качества образования в целях обеспечения конкурентоспособности в глобальном мире.

Относительно словацких вузов, исходя из многочисленных дискуссий по данной тематике, указывается в целом на снижение качества образования, за исключением лишь нескольких государственных и частных университетов. Это выглядит парадоксально на фоне заявленной стратегии построения европейской экономики знаний. Мы считаем, что совершенствования учебных программ можно достичь главным образом через получение реальных правомочий гаранта конкретной дисциплины и возложения на него адекватной ответственности, поскольку существуют факты, свидетельствующие о том, что в университетах на факультетах часто защищают краткосрочные собственные интересы преподавателей уже неактуальных дисциплин с устаревшими методами обучения. Растущая численность студентов диктует необходимость ежегодного увеличения государственных вложений в систему образования. В условиях глобального кризиса это становится труднодостижимым, поэтому обеспечение финансирования системы образования из нескольких источников становится насущной необходимостью. В связи с этим следует отметить важную роль частных университетов и фондов, гибко реагирующих на требования рынка труда и качество высшего образования. Следует оценить результаты их усилий по развитию и укреплению международного сотрудничества посредством предложения привлекательных учебных программ в сочетании с современными формами обучения, отвечающими требованиям иностранных студентов.

В связи с интернационализацией высшего образования во всех официальных документах Болонского процесса в качестве ключевого понятия предлагается новый термин *трудопособность*. Это понятие нельзя отождествлять с понятием «трудоустройство»

и не может быть измерено уровнем трудоустройства выпускников университетов. Найт [Knight, 2005] определяет трудоспособность как совокупность успешных результатов. Он определяет эту совокупность как набор навыков, знаний и личных качеств, которые способствуют результативному поиску работы и профессиональному успеху выпускника. Это приносит пользу и им самим, и обществу, и экономике.

Применение принципов интернационализации образования в соответствующих документах ЕС рассматривается в узком контексте качества деятельности образовательных учреждений и трудоспособности их выпускников. Таким образом, университеты должны быть более чем когда-либо ранее активными, им надлежит постоянно повышать качество научных исследований и образования с целью обеспечения конкурентоспособности выпускников университетов. Интернационализация является эффективным средством достижения этих целей высшего образования.

2. Оценка процесса интернационализации высшего образования. В условиях глобализации возможность для выпускников университетов занять престижное место на рынке труда также зависит от международной репутации университетов. Для того чтобы университет добился признания в Европе и мире, он должен проводить мониторинг качества своей деятельности в соответствии со стандартными критериями и публиковать результаты мониторинга. Как видно из опубликованных рейтингов, при сравнении качества учитывается категория университетов. Например, согласно рейтингу «Times Higher Education» университеты подразделяются по следующим научным областям: технические науки и информационные технологии (ИТ), медицинские и медико-биологические науки, естественные науки, социальные науки, искусство и гуманитарные науки.

В существующих системах ранжирования университетов, как правило, учитываются показатели качества научных исследований

и образования. Для того чтобы определить степень интернационализации (индекс интернационализации), передовые рейтинговые агентства используют следующие критерии:

а) критерии оценки интернационализации научно-исследовательской деятельности:

– соотношение количества грантов, полученных от международных источников, к общему количеству грантов, полученных в данный период от внешних источников;

– соотношение средств, полученных от международных источников, к общему количеству средств, полученных в данный период от внешних источников;

– количество организованных международных научных конференций;

– количество заграничных командировок;

– количество зарубежных визитов;

– количество книг, изданных на иностранном языке;

– количество научных статей, опубликованных в международных журналах, принадлежащих к индексированным базам данных;

– количество цитат из расчета на одного преподавателя согласно международному индексу цитирования;

– количество приглашенных зарубежных специалистов.

б) критерии оценки интернационализации учебного процесса:

– количество учебных программ на иностранных языках;

– количество приглашенных профессоров из-за рубежа;

– доля иностранных студентов в общей численности студентов;

– доля иностранных аспирантов в общей численности аспирантов;

– количество иностранных студентов, обучающихся по программам обмена;

– количество отечественных студентов, которые побывали в рамках обмена в зарубежных университетах;

- количество лекционных курсов, прочитанных преподавателями за рубежом (преподавательская мобильность);
- доля выпускников, получивших двойные дипломы, к общему количеству выпускников.

Важно, чтобы приведенные количественные показатели интернационализации вуза были дополнены качественными показателями, например:

- оценка зарубежными экспертами достижений вуза;
- отзывы выпускников вуза как результат обратной связи;
- оценка выпускников работодателями.

Оценка уровня выполнения этих критериев является важным источником информации для принятия решений руководством университетов и факультетов, которые несут полную ответственность за позицию ими предоставляемого образования в опубликованных рейтингах. Безусловно, университеты заинтересованы в привлечении потенциальных студентов и партнеров на основе успехов, достигнутых в конкурентной борьбе на глобальном рынке высшего образования.

3. Интернационализация как инструмент улучшения качества образования в словацких вузах. В соответствии со Стратегией Европы 2020 основными инструментами интернационализации высшего образования считаются:

- мобильность – обмен студентами и преподавателями между университетами ЕС для краткосрочного обучения или набор студентов на полное обучение как из ЕС, так и из «третьих стран»;
- образовательные проекты – создание консорциумов с общими интересами (совместные учебные программы);
- формирование сетей – тематических обществ, или обществ с одинаковыми интересами, в университетах Европы и мира.

Статистические данные, приведённые ниже, представляют некоторые результаты интернационализации высшего образования

в Словакии в постреволюционный период (после 1989 года). Окончание этапа директивного планирования и экстенсивной модели финансирования образования стимулировали массовую заинтересованность в университетском образовании. Так, количество вузов возросло с 13 в 1989 году до 40 в 2012 году (среди них 20 государственных, 3 ведомственных, 13 частных, 4 филиала зарубежных университетов) [Ministerstvo...], количество студентов с 63 тыс. спустя двадцать лет выросло почти на четверть миллиона [Ústav...]. С 1990 года по 2012 год интернационализация касалась главным образом трех направлений:

- европейского сотрудничества (в рамках программ Темпус, Сократес, Леонардо да Винчи, ТОО), открытия университетских систем образования в Центральной и Восточной Европе, а также сотрудничества университетов Словакии с университетами стран ЕС (мобильность студентов, создание консорциумов, сетей);

- регионального сотрудничества стран (PHARE, СЕЕРУС, Международный Вышеградский фонд), мобильности студентов, создания консорциумов, сетей;

- двустороннего сотрудничества – например, австро-словацкого сотрудничества, программа Фулбрайт, NIL и другие инициативы.

После 1990 года Словакия становится страной с открытой экономикой, но пока не достигает адекватного уровня интернационализации университетского образования.

Следует отметить, что обеспечение мобильности словацких студентов и организация лекционных туров научно-педагогических кадров в международном аспекте становятся возможными только в докторантуре. По отношению к общему числу студентов в Словакии доля иностранных студентов в рамках студенческой (кредитовой) мобильности составляет около 0,5 %. В 2011 году в Словакии обучалось приблизительно 9460 иностранных студентов, что составляет 4,4 % от общего числа студентов [Ústav...]. Для сравнения:

в Австрии доля иностранных студентов составляет 15,1 %, в Швейцарии – 14,9 %, в Великобритании – 15,3 [Kahanec, Kralikova, 2011]. Показатели увеличения количества студентов и доля иностранных студентов в общей численности студентов в Словакии приведены далее (табл. 1).

Таблица 1

**Количество словацких и иностранных студентов,
обучающихся в словацких университетах**

Академический год	Количество студентов	Количество иностранных студентов	% иностранных студентов
2011/12	216303	9461	4,37%
2010/11	221669	9118	4,11%
2009/10	230519	6547	2,84%
2007/08	224943	5381	2,39%
2006/07	213587	–	–

Источник: Статистический ежегодник / университеты [Ústav]

Что касается словацких студентов, с 1998/99 по 2006/07 гг. на 575 % возрос количественный показатель их миграции за рубеж (в 1998/99 году за рубежом училось 4428 словацких студентов, тогда как в 2006/07 году их училось уже 25 466). Эта тенденция продолжается и, согласно последним статистическим данным, обучающихся за рубежом словацких студентов уже более 30 000, что составляет свыше 13 % по отношению к общему числу студентов в вузах Словакии. Причинами этого дисбаланса является языковой барьер, закрытость системы словацкого образования, низкая привлекательность Центрально-Европейского региона, низкий спрос на словацком рынке труда, а также тот факт, что наши вузы не входят в рейтинги передовых университетов.

К интернационализации нельзя относиться лишь как к источнику привлечения средств для университетов, её призвание гораздо

шире по значению. По данным ОЭСР, до 25 % иностранных студентов остаются работать после обучения в стране, где учились. Опросы показывают, что иностранные студенты-выпускники хорошо интегрируются в общество, не демонстрируя «социально дезадаптированное» поведение. Иностранные студенты, как правило, оплачивающие обучение, требуют высокого качества по разумной цене. Таким образом, они оказывают влияние на качество предоставляемых вузом программ на иностранных языках. Всё это создаёт предпосылки для развития совместных образовательных программ с зарубежными университетами и использования инновационных форм обучения (например, дистанционное обучение, телемосты). Повышение качества учебного процесса, в свою очередь, оказывает положительное влияние на отечественных студентов. Таким образом, действует и так называемый эффект «культурной дипломатии», когда в течение обучения налаживаются прочные личные взаимоотношения, а также профессиональные контакты. Это предоставляет возможность строить торговые и культурные связи с иностранными выпускниками, которые вернулись домой или продолжают строить карьеру в другой стране. Контакты с иностранцами в словацких университетах позволяют студентам знакомиться с культурой разных стран, а также с неизвестными способами мышления и решения проблем с разных точек зрения. Таким образом, можно получить ценные навыки в области восприятия культурных ценностей других народов и воспользоваться этой информацией для работы в многонациональных компаниях. Такая «интернационализация дома» дешевле, чем мобильность за рубежом.

Для достижения желаемых результатов интернационализации необходимо повысить привлекательность словацких вузов за рубежом посредством создания качественных учебных программ на иностранных языках. Следует также упростить административные процедуры по отношению к въезду в Словакию и получению вида

на жительство для студентов государств, не входящих в ЕС. Важным является выполнение рекомендаций о распределении субсидий для университетов по результатам международной деятельности и о предоставлении финансовых ресурсов для зарубежных партнеров.

Заключение. Основной целью дальнейшего развития интернационализации европейских университетов является привлекательность европейского региона для студентов, исследователей и преподавателей из разных стран мира. Члены Европейской ассоциации университетов (European University Association) и конференций (союза) ректоров национальных университетов продолжают популяризацию Болонского процесса, конкретизируя и разъясняя цели международным партнерам для его дальнейшего развития.

Университеты призывают Европейскую Комиссию и национальные правительства поддержать процесс интернационализации путем создания гибких инструментов финансирования для поддержки университетов при реализации долгосрочных международных стратегий и академической мобильности. Университеты, в свою очередь, призывают национальные правительства внести изменения в миграционное законодательство и визовые требования с целью расширения европейской интернационализации. Важным условием дальнейшего развития интернационализации является также активное участие в этом процессе международных партнеров.

Литература

1. *Currie J.* Globalizing practices and university responses: European and Anglo-American differences / J. Currie et al. – Westport : Praeger Publishers, 2003. – 248 p.
2. *Kahanec M.* Higher Education Policy and Migration : The Role of International Student Mobility / M. Kahanec, R. Kralikova // CESifo DICE Report. – Vol. 9. – No. 4. – Winter 2011. – S. 20–27.
3. *Knight J.* Higher Education in the Trade Context of GATS / J. Knight // Internationalisation in Higher Education : European responses to the global perspective / Eds. : B. M. Kehm; H. De Wit ; European Association for Interna-

tional Education [EAIE] ; European Higher Education Society [EAIR]. – Amsterdam : Drukkerij Raddaaijer, 2005. – Pp. 54–95.

4. *Ministerstvo školstva SR* [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.minedu.sk/vysoke-skoly-v-sr/>.

5. *Národný strategický referenčný rámec* [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.nsr.sk>.

6. *Scott K.* The global dimension : internationalising higher education, // *Internationalisation in Higher Education : European responses to the global perspective* / Eds. : B. M. Kehm; H. De Wit ; European Association for International Education [EAIE] ; European Higher Education Society [EAIR]. – Amsterdam : Drukkerij Raddaaijer, 2005. – Pp. 8–22.

7. *Spríevodca Bolonským procesom : Slovenské vysoké školy a Bolonský proces.* – Bratislava : Saaic, NK Sokrates, 2006. – 64 s.

8. *Stratégia EÚ 2020* [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.ec.europa.eu/eu2020>.

9. *Ústav informácií a prognóz školstva* [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.uips.sk>.

© Дубовицка Л., Шварцзова Х., Вархолова Т., 2013

Internationalization of Higher Education as Part of Bologna process

L. Dubovická, H. Schwarczová, T. Varcholová

The article covers such notion as “internationalization of universities”. The authors dwell upon the main principles of universities’ internationalization in the context of this process’s influence on the quality of education and university graduates’ competitive ability. The criteria recommended by well-known rating agencies for evaluating efficiency of an educational institution’s activity in this direction of development are given. The results of the higher education internationalization in Slovakia up till now are summarized. In conclusion the authors outline the tendencies of the European universities’ internationalization development in accordance with the EU 2020 strategy.

Key words: internationalization of higher education; quality of education; university graduates' employment; competitive ability; indicators of a higher education institution's internationalization; mobility; European University Association; Bologna process.

Дубовицка Ленка, инженер, доктор наук, Центрально-европейская высшая школа (www.sevs.sk), (Словакия, г. Скалица), lenka.dubovicka@euke.sk.

Dubovická, L., Ing., PhD, Central European College in Skalica (Slovakia), lenka.dubovicka@euke.sk.

Шварцова Хайди, инженер, доктор наук, ректор Центрально-европейской высшей школы (www.sevs.sk), (Словакия, г. Скалица), riaditel@sevs.sk.

Schwarczová, H., Ing., PhD, Rector, Central European College in Skalica (Slovakia), riaditel@sevs.sk.

Вархолова Татьяна, инженер, профессор, доктор наук, Центрально-европейская высшая школа (www.sevs.sk), (Словакия, г. Скалица), tatiana.varcholova@euke.sk.

Varcholová, T., Dr.h.c., professor, Ing, C.Sc., Central European College in Skalica (Slovakia), tatiana.varcholova@euke.sk.